

Le  
**Manuel**  
du propriétaire



**Mise en garde: Transpalette à haute levée**  
Opéré manuellement

Avant l'utilisation,  
toujours lire  
les instructions  
et procédures  
soigneusement pour  
une opération  
sécuritaire.

## Opération et maintien

# Caractéristiques

Modèle	HL1.0-520	HL1.0-680	HL1.5 520	HL1.5 680
Capacité de levage nominale	1000 kilogrammes		1500 kilogrammes	
Max. Hauteur de la fourche	800 millimètres		800 millimètres	
Min. Hauteur de la fourche	85 ± 2 mm		85 ± 2 mm	
Longueur de la fourche	1140 millimètres		1100 millimètres	
Largeur de la fourche (à l'extérieur)	520 millimètres	680 millimètres	520 millimètres	680 millimètres
Largeur de fourche (à l'intérieur)	196 millimètres	356 millimètres	196 millimètres	356 millimètres
Vitesse de levage	9 mm / coup			
Vitesse de descente	∠0,1 mm / seconde			
V.N.	105 kilogrammes	112 kilogrammes	118 kilogrammes	125 kilogrammes

## Consignes de sécurité

1. Le chariot doit être utilisé conformément au manuel d'instructions.
2. Ne mettez à aucun moment la main et le pied sous la fourche.
3. Ne travaillez pas sur la surface de la pente.
4. Le levage rapide est interdit pour les charges de plus de 300 kg. Toute

manipulation de la soupape de surpression est strictement interdite. Tous les assemblages, réglages et entretiens doivent être effectués uniquement par des personnes formées en mécanique industrielle. Ces personnes doivent être familiarisées avec toutes les réglementations de sécurité européennes et nationales dans lesquelles l'article est en cours d'utilisation, relatives à l'exploitation et à la maintenance des chariots industriels à piétons.

5. La charge doit être placée au centre de la fourche. Le chargement latéral est strictement interdit.
6. Le chariot ne doit pas être utilisé pour transporter des personnes.
7. Il est recommandé au conducteur de porter des chaussures de sécurité.
8. Aucune modification ne doit être effectuée qui nuirait à la conformité du chariot avec le prEN 1757-4.

## Installation et réglage

### 1. Vis (réf.158)

- Pour éviter toute fuite d'huile du réservoir d'huile pendant le transport, la vis à air (pièce n ° 158) est remplacée par une vis d'étanchéité à l'huile en usine. Mais elle doit être remplacée lorsque vous mettez ce camion en service.
- Comment changer: Dévissez la vis d'étanchéité à l'huile, puis visser la vis à air avec laquelle le corps de la pompe (n ° 160) est suspendu, ainsi gardez le réservoir d'huile toujours connecté avec l'atmosphère.

### 2. Poignée

Pendant le transport, la poignée est démontée du chariot et emballée séparément. Elle doit être assemblée et ajustée correctement et soigneusement avant utilisation.

#### A installation de la poignée:

- Prenez 3 pièces d'écrou M10 (n ° 185) et une rondelle élastique du sac de pièces de rechange. Sélectionnez la poignée pour faire correspondre le chariot avec les mêmes numéros de montage.
- Assemblez fermement la poignée sur la base de la poignée (n ° 181) avec 3 pièces d'écrou M10 et une rondelle à ressort.
- Placez l'anneau à visser de la chaîne (n ° 110) dans la fente à l'extrémité avant du bras pendulaire (n ° 112).

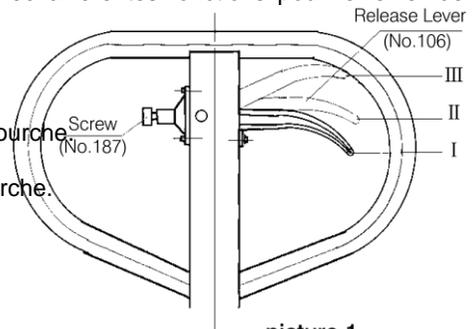
#### B Réglage de la poignée

- Il y a 3 positions différentes avec différentes fonctions pour le levier de déverrouillage (pièce n ° 106).

Voir photo 1

Position I: Levage rapide de la fourche

Position II: Levage lent de la fourche.



picture 1

Position III: Descente pour fourche.

- **Testez différentes fonctions en mettant le Release Lever (levier de dégagement) dans 3 positions différentes respectivement.**

S'il ne fonctionne pas correctement, faites le réglage du contre-écrou (n ° 113) en suivant le processus. Voir photo 2

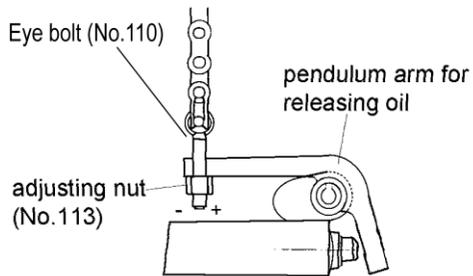
<b>Problèmes</b>	<b>Sens de rotation du contre-écrou</b>
Fourche non levée	- (sens anti-horaire)
La fourche ne s'abaisse pas	+ (sens horaire)
Levage lent sans fonctionnement	+ (sens horaire)
Levage rapide sans fonctionnement	- (sens anti-horaire)

- **Fonctionnement de la vis de réglage (n ° 187) pour le levier de déverrouillage (voir photo 1)**

Pour fixer correctement le levier de dégagement (n ° 106) dans ses 3 positions en ajustant la vis, vous pouvez régler la force d'actionnement du levier de dégagement.

Pour éviter tout contact accidentel du levier de déverrouillage qui pourrait provoquer un glissement soudain de la fourche. Vous pouvez serrer la vis (n ° 187) dans la position I ou II du levier de déverrouillage (n ° 106).

Voir photo 1



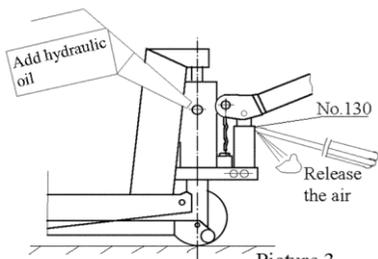
picture 2

● **Comment évacuer l'air de la pompe.**

Voir photo 3

Lorsque vous abaissez la poignée, la fourche ne peut pas être soulevée instantanément. S'il-vous-plaît

desserrez la vis (n ° 130) sur la pompe tout en poussant la poignée vers le bas lentement pour évacuer l'air de la pompe. Serrez ensuite la vis.



Picture 3

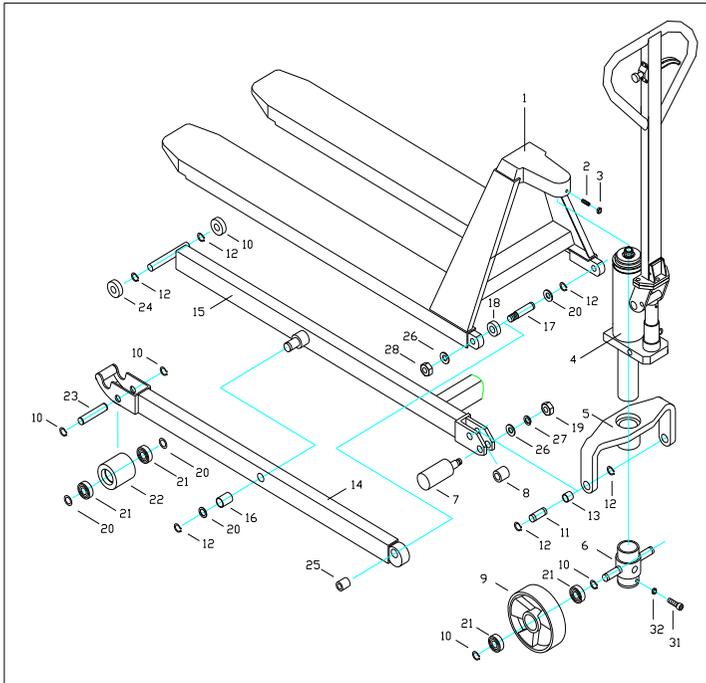
- **Quand ajouter de l'huile**

Voir l'image 3

Si la fourche ne peut pas être pompée jusqu'à sa position la plus élevée, vous devrez peut-être ajouter de l'huile hydraulique dans le réservoir d'huile. Le fluide hydraulique à utiliser doit avoir une qualité ISO VG22 ou équivalente. Le mélange de différents fluides est interdit!

# GUIDE DE DÉPANNAGE

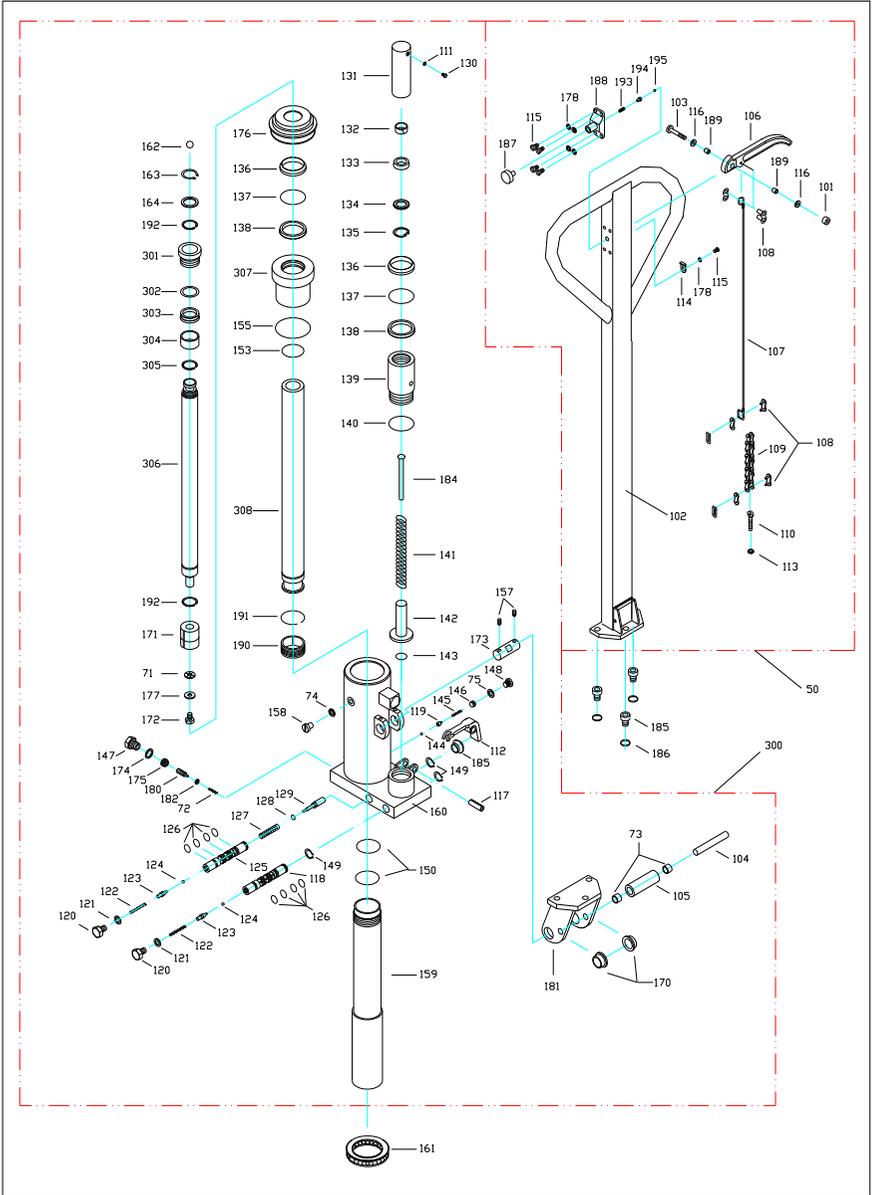
Articles	Symptôme	Cause possible	Aliments
1	La fourche ne peut pas être pompée	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveau d'huile bas dans le réservoir d'huile.</li> <li>2. Il y a de l'air dans le système hydraulique.</li> <li>3. L'écrou de réglage n'est pas réglé correctement.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajoutez de l'huile hydraulique appropriée.</li> <li>2. Fonctionner rapidement la poignée plusieurs fois. Purifiez le système.</li> <li>3. Ajustez l'écrou de réglage. (voir photo 2)</li> </ol>
2	La fourche ne peut pas être relâchée	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fourche bloquée.</li> <li>2. L'écrou de réglage n'est pas correctement réglé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez et retirez le blocage.</li> <li>2. Ajustez correctement l'écrou de réglage. (voir photo 2)</li> </ol>
3	La fourche ne peut pas être pompée jusqu'à la position la plus élevée.	L'huile ne suffit pas.	Ajoutez de l'huile hydraulique. (voir photo 3)
4	La vitesse de levage de la fourche n'a aucune différence entre la position I et la position II du levier de déverrouillage.	L'écrou de réglage n'est pas réglé correctement.	Ajustez l'écrou de réglage. (voir photo 2)



## Liste des pièces

No.	La description	Qté	No.	La description	Qté
1	Fourche	1	18	Rondelle	2
2	Vis	1	19	Écrou	2
3	Écrou	1	20	Rondelle	8
4	Unité de puissance	1	21	Roulement à billes	8
5	Joug de contrôle	1	22	Roue avant	2
6	Joug de roue	1	23	Essieu de la roue	2
7	Essieu centrifuge	2	24	Rouleau	4
8	Espaceur	2	25	Bague	2
9	Volant	2	26	Rondelle	4
dix	Anneau d'arrêt	8	27	Rondelle à ressort	2
11	Épingl	2	28	Écrou	2
12	Anneau d'arrêt	12	31	Vis	1
13	Bague	2	32	Écrou	1
14	Jambe	2	30	Ensemble volant (y compris 6,9,10,21、 31、32)	1
15	Jambe	1			
16	Bague	2			

17	Épingle	2			
----	---------	---	--	--	--



## Liste des pièces

N ° de pièce	LA DESCRIPTION	QTÉ	N ° de pièce	LA DESCRIPTION	QTÉ
71	Rondelle	1	72	Ressort	1
73	Bague	2	74	Rondelle	1
75	Joint	1	101	Contre-écrou	1
102	Poignée	1	103	Vis	1
104	Épingle	1	105	Rouleau	1
106	Levier de dégagement	1	107	Tige de libération	1
108	Connecteur de chaîne	3	109	Chaîne	1
110	Anneau à visser	1	※111	Rondelle	1
112	Bras pendulaire	1	113	Écrou du bras du pendule	1
114	Positionneur	1	115	Vis	5
116	Rondelle	2	117	Épingle	1
118	Insert de valve	1	119	Siège	1
120	Vis	2	121	Joint	2
122	Ressort	2	123	Soupape de décharge	2
124	Balle	2	125	Insert de valve	1
126	Joint torique	8	127	Ressort	1
※ 128	Joint torique	1	129	Indicateur de libération	1
※ 130	Vis	1	131	Piston de pompe	1
132	Bague de guidage	1	133	Anneau en Y	1
134	Rondelle	1	135	Anneau élastique	1
136	Anneau racleur	2	137	Joint torique	2
138	Anneau en Y	2	139	Cylindre de pompe	1
140	Joint torique	1	141	Ressort	1
142	Piston haute pression	1	143	Joint torique	1
144	Balle	1	145	Ressort	1
146	Vis de réglage	1	147	Vis d'étanchéité	1
148	Vis	1	149	Anneau d'arrêt	2
150	Joint torique	2	153	Joint torique	1
155	Joint torique	1	157	Vis	1
158	Vis à air	1	159	Cylindre	1
160	Boîtier de pompe	1	161	Palier de butée	1

N ° de pièce	LA DESCRIPTION	QTÉ	N ° de pièce	LA DESCRIPTION	QTÉ
162	Balle	1	163	Anneau d'arrêt	1
164	Rondelle	1	170	Bague	2
171	Piston	1	172	Vis	1
173	Essieu	1	174	Joint	1
175	Vis de blocage	1	176	Manchon de caoutchouc	1
177	Rondelle	1	178	Rondelle	5
180	Vis de réglage	1	181	Base de poignée	1
182	Réglage de la rondelle	1	183	Manchon de caoutchouc	1
184	Guide du ressort	1	185	Vis	3
186	Rondelle à ressort	3	187	Vis de verrouillage pour levier de dégagement	1
188	Douille à ressort	1	189	Espaceur	2
190	Piston en cuivre	1	191	Anneau d'arrêt	1
192	Anneau d'arrêt	2	193	Ressort	1
194	Épingle	1	195	Balle	1
301	Bague	1	302	Anneau de sauvegarde	1
303	Anneau en Y	1	304	Bague	1
305	Anneau d'arrêt	1	306	Tige de piston	1
307	Culasse	1	308	Vérin de levage	1
300	Unité de pompage (y compris 71, 72, 73, 74, 75, 104, 105, 111, 112, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124.125.126.127.128.129.130.131.132.133.134.135.136.137.138, 139, 140.141.142.143.144.145.146.147.148.149.150.153.155.157.158. 159, 160.163.164.170.171.172.173.174.175.176.177.180.181.182.183, 184, 185.186.190.191.192.301.302.303.304.305.306.307.308)				1
50	Assemblage de la poignée (dont 101.102.103.106.107.108.109.110.113.114.115.116.178.187.188.1 89.193.194.195)				1
Remarque: Les pièces marquées «※» sont fournies avec le chariot élévateur élevé et emballé dans les sacs en polyéthylène.					

\* VERSION DEUX